

- en

Adapt Barrier Rings
- de

Adapt Hautschutzringe
- es

Anillos de barrera Adapt
- fr

Anneaux protecteurs Adapt
- fr-CA

Anneaux de champ protecteur Adapt
- it

Anelli barriera Adapt
- nl

Adapt-pastaringen



www.hollister.com/symbolglossary





Hollister Incorporated
2000 Hollister Drive
Libertyville, IL 60048 USA

EC

REP

Hollister ULC
Foxford Road, Ballina
Co. Mayo, Ireland



en

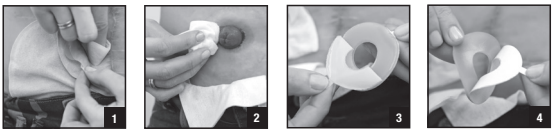
Adapt Barrier Rings

Contents: Barrier rings
Product Description: Barrier rings designed to improve the fit of an ostomy pouching system. Made with hydrocolloid skin adhesive.
Indications and Intended Use: This product is an accessory to an ostomy pouching system intended to help prevent drainage from getting under the skin barrier. Barrier rings help ostomy products conform to the skin.
WARNINGS: Reuse of a single use product may create potential risk to the user such as poor adhesion. Reprocessing, cleaning, disinfection, and sterilisation (sterilization) may compromise the product. This may result in odour (odor) or leakage.

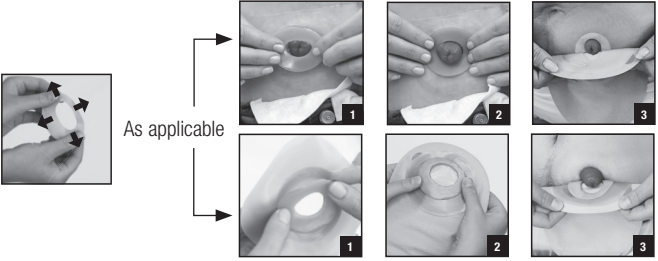
Notes: The product may be cut, stretched, or stacked together to help improve fit of a pouching system. Contact a stoma care nurse or healthcare practitioner for help with the ostomy pouching system or skin irritation. In case of serious injury (incident) in relation to your use of the product, please contact your local distributor or manufacturer, and your local competent authority. For more information, see www.hollister.com/authority or contact EC Rep or local distributor.

INSTRUCTIONS FOR USE

To prepare skin and product



To apply



To remove and dispose (Please follow all local disposal regulations)



de

Adapt Hautschutzringe

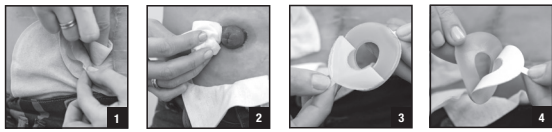
Inhalt: Hautschutzringe
Produktbeschreibung: Hautschutzringe zur Verbesserung der Anpassung eines Stomabeutelsystems an die Haut. Hergestellt mit hydrokolloidem Haftmaterial.
Indikationen und bestimmungsgemäßer Verwendungszweck: Dieses Produkt ist ein Zubehöartikel zur Stomaversorgung, das dabei hilft die Unterwanderung von Ausscheidungen unter den Hautschutz zu verhindern. Hautschutzringe unterstützen die Anpassung von Stomaprodukten an die Haut.
WARNHINWEISE: Die Wiederverwendung eines Einmalprodukts, kann zu Risiken (wie etwa schlechter Haftung) für den Anwender führen. Wiederaufbereitung, Reinigung, Desinfektion und Sterilisation können das Produkt beeinträchtigen. Dies kann zu unangenehmen Gerüchen oder Undichtigkeiten führen.

Anmerkungen: Das Produkt kann zugeschnitten, gedehnt oder kombiniert werden, um die bessere Anpassung eines Stomabeutelsystems an die Haut zu unterstützen. Sollten Sie Hilfe mit dem Stomabeutelsystem oder Hautreizungen benötigen, kontaktieren Sie Ihre zuständige Stomaschwester oder eine medizinische Pflegekraft. Setzen Sie sich im Falle einer schwerwiegenden Verletzung (Vorkommnis) in Verbindung mit der Verwendung des Produkts bitte mit Ihrem lokalen Händler oder dem Hersteller sowie Ihrer zuständigen Behörde vor Ort in Verbindung. Weitere Informationen finden Sie unter www.hollister.com/authority, oder Sie setzen sich mit der EC-Vertretung oder Ihrem lokalen Händler in Verbindung.

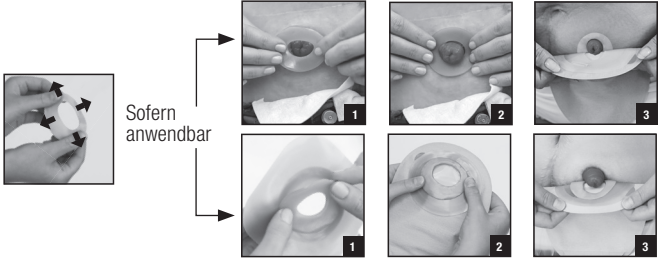
Nicht mit Naturkautschuklatex hergestellt
Erforderliche CE-Kennzeichnung

GERBRAUCHSANLEITUNG

Vorbereiten von Haut und Produkt



Anbringen



Entfernen und Entsorgen (Bitte beachten Sie die örtlichen Entsorgungsvorschriften)



es

Anillos de barrera Adapt

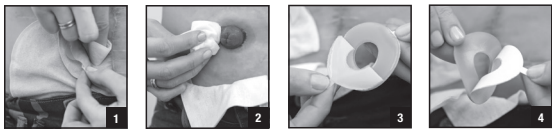
Contenido: Anillos de barrera
Descripción del producto: Anillos de barrera diseñados para mejorar el ajuste de un sistema de bolsa de ostomía. Fabricado con adhesivo cutáneo hidrocolloide.
Indicaciones y uso previsto: Este producto es un accesorio para un sistema de bolsa de ostomía que ha sido diseñado para evitar que las secreciones pasen por debajo de la lámina. Los anillos de barrera ayudan a que los productos de ostomía se ajusten a la piel.
ADVERTENCIAS: Si se reutiliza un producto de un solo uso, puede crear riesgos para el usuario, como una mala adhesión. El reprocesamiento, la limpieza, la desinfección y la esterilización pueden perjudicar al producto. Esto puede provocar olor (hedor) o fugas.

Notas: El producto puede cortarse, estirarse o combinarse para mejorar el ajuste de un sistema de bolsa. Póngase en contacto con su estomaterapeuta o con el médico encargado del cuidado del estoma para obtener ayuda con el sistema de bolsas de ostomía o en caso de irritación cutánea. En caso de lesión grave (incidente) relacionada con el uso del producto, póngase en contacto con su distribuidor o fabricante local y con la autoridad local competente. Si desea más información, consulte www.hollister.com/authority o póngase en contacto con el representante para la CE o su distribuidor local.

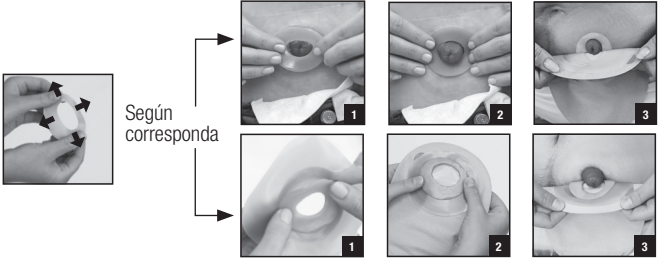
No contiene látex de caucho natural
Marca CE como es requerido

INSTRUCCIONES DE USO

Para preparar la piel y el producto



Para aplicar



Para retirar y eliminar (Siga todas las normativas locales de eliminación)



For reference only. Unauthorized use, disclosure or copying is prohibited.

(fr) Anneaux protecteurs Adapt

Sommaire: Anneaux protecteurs
Description du produit : Anneaux protecteurs conçus pour améliorer l'ajustement d'un appareillage de stomie. Fabriqué à partir d'adhésif cutané hydrocolloïde.

Indications et utilisation prévue :
Ce produit est un accessoire pour un appareillage de stomie destiné à prévenir les fuites d'effluents sous le protecteur cutané. Les anneaux protecteurs permettent aux produits pour stomie d'adhérer à la peau.

AVERTISSEMENTS : La réutilisation d'un produit à usage unique peut entraîner un risque potentiel pour l'utilisateur, notamment une mauvaise adhérence. Le retraitement, le nettoyage, la désinfection et la stérilisation peuvent endommager le produit. Cela peut entraîner des odeurs ou une fuite.

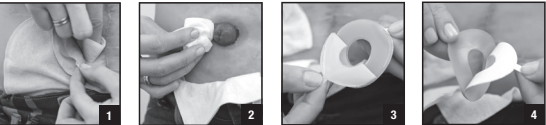
Ne contient pas de latex de caoutchouc naturel
Marquage CE comme exigé

Remarques : Le produit peut être coupé, étiré ou empilé pour améliorer l'ajustement d'un appareillage de stomie. Contactez un(e) infirmier(ère) stomathérapeute ou un professionnel de santé pour obtenir des conseils sur le système de poche pour stomie ou les irritations cutanées. En cas de blessure grave (incident) liée à votre utilisation du produit, contactez votre distributeur ou fabricant local, ainsi que votre autorité compétente locale. Pour davantage d'informations, rendez-vous sur www.hollister.com/authority ou contactez votre représentant CE ou distributeur local.

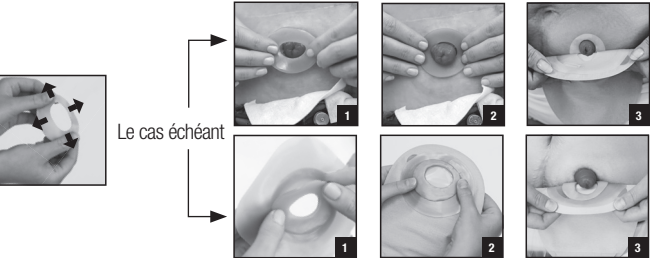
Slim Anneau protecteur d'épaisseur réduite

MD Dispositif médical (le cas échéant)

MODE D'EMPLOI
Préparation de la peau et du produit



Mise en place



Retrait et mise au rebut (Veuillez respecter toutes les réglementations locales relatives à la mise au rebut)



(fr-CA) Anneaux de champ protecteur Adapt

Contenu: Anneaux de champ protecteur
Description du produit : Anneaux de champ protecteur conçus pour améliorer l'ajustement d'un appareillage de stomie. Fabriqués à partir d'adhésif cutané hydrocolloïde.

Indications et usage prévu : Ce produit est un accessoire faisant partie d'un appareillage de stomie. Il permet d'éviter que les matières évacuées s'infiltrant sous le champ protecteur. Les anneaux de champ protecteur permettent aux produits de stomie de s'adapter à la peau.

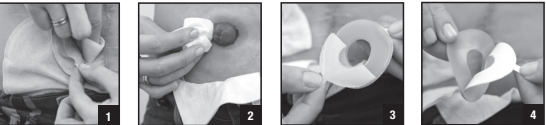
MISES EN GARDE : Réutiliser un produit à usage unique peut créer un risque potentiel pour l'utilisateur, comme une mauvaise adhérence. Le retraitement, le nettoyage, la désinfection et la stérilisation peuvent endommager le produit. Cela peut provoquer des odeurs ou des fuites.

Fabriqué sans latex à base caoutchouc naturel
Marquage CE tel que requis

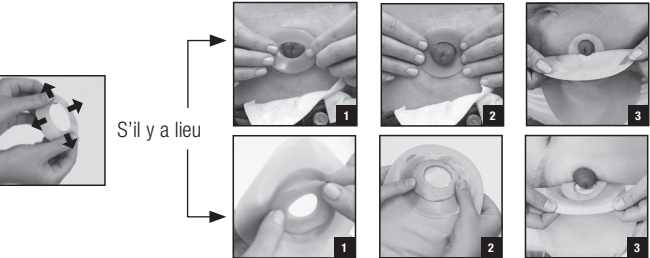
Slim Anneau de champ protecteur à épaisseur réduite

MD Dispositif médical (s'il y a lieu)

MODE D'EMPLOI
Pour préparer la peau et le produit



Pour l'appliquer



Pour l'enlever et le jeter (Veuillez suivre les réglementations locales en matière de gestion des déchets)



(it) Anelli barriera Adapt

Contenuto: anelli barriera
Descrizione del prodotto: anelli barriera progettati per migliorare l'adattabilità di un sistema di raccolta per stomia. Realizzati con adesivo cutaneo idrocolloidale.

Indicazioni e utilizzo previsto:
questo prodotto è un accessorio per un sistema di raccolta per stomia destinato ad aiutare a prevenire le infiltrazioni sotto la barriera cutanea. Gli anelli barriera aiutano i prodotti per stomia a conformarsi alla cute.

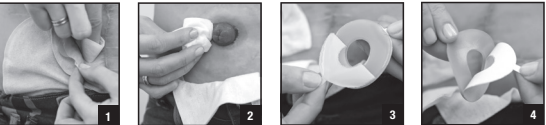
AVVERTENZE: Il riutilizzo di un prodotto monouso può essere fonte di potenziali rischi per l'utilizzatore, come una minore aderenza. Rilavorazione, pulizia, disinfezione e sterilizzazione possono compromettere il prodotto. Ciò potrebbe tradursi in cattivi odori o perdite.

Realizzato senza lattice di gomma naturale
CE mark come richiesto

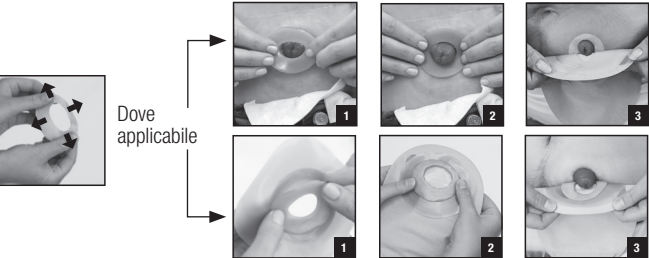
Slim Anello barriera di spessore ridotto

MD Dispositivo medico (dove applicabile)

ISTRUZIONI PER L'USO
Come preparare la cute e il prodotto



Come applicare



Come effettuare la rimozione e lo smaltimento (Attenersi a tutte le normative locali in tema di smaltimento)



(nl) Adapt-pastaringen

Inhoud: Pastaringen
Productbeschrijving: De pastaringen zijn ontworpen om de aansluiting van een stomaopvangsysteem te verbeteren. Gemaakt met hydrocolloïde hechting.

Indicates en beoogd gebruik:
Dit product is een accessoire bij een stomaopvangsysteem dat helpt om de lekkage onder de huidplak te voorkomen. De pastaringen zorgen ervoor dat stomaproducten aansluiten op de huid.

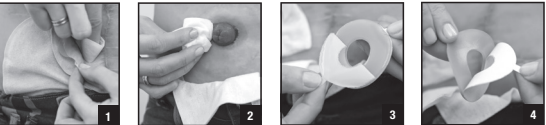
WAARSCHUWINGEN: Hergebruik van een product bestemd voor eenmalig gebruik kan een potentieel risico vormen voor de gebruiker, zoals een slechte hechting. Opnieuw verwerken, reinigen, desinfecteren en steriliseren kunnen een negatieve invloed hebben op het product. Dit kan leiden tot geuren of lekkage.

Niet vervaardigd uit natuurlijk rubberlatex
CE-keurmerk zoals vereist

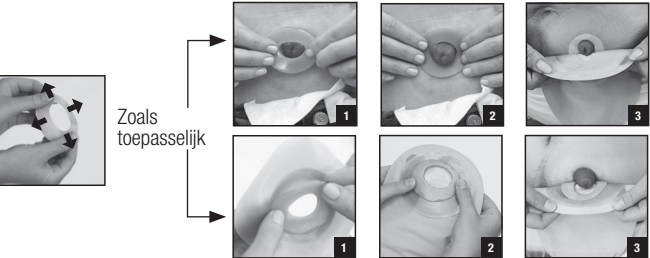
Slim Dunnere ring

MD Medisch hulpmiddel (waar van toepassing)

GEBRUIKSAANWIJZING
De huid en het product voorbereiden



Toepassen



Verwijderen en wegwerpen (Volg alle lokale regelgeving op omtrent het wegwerpen)



Opmerkingen: Het product kan worden geknipt, uitgerekt of gestapeld om de pasvorm van een opvangsysteem te verbeteren. Neem voor hulp met het stomaopvangsysteem of huidirritatie contact op met een stomaverpleegkundige of zorgverlener. In het geval dat er ernstig letsel (incident) optreedt met betrekking tot het gebruik van het product, neem dan contact op met uw lokale distributeur of fabrikant en uw lokale bevoegde instantie. Voor meer informatie kunt u naar www.hollister.com/authority gaan of contact opnemen met de vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap (EC) of met de lokale distributeur.